

# GRUNDIG

מייבש כביסה  
הוראות הפעלה



דגמים:

**GTP 7923 CEW**  
**GTPE 79E23 EW**

ראלקו מוצרי צריכה בע"מ  
המצודה 31 אזור 5800174





# תווית אנרגיה

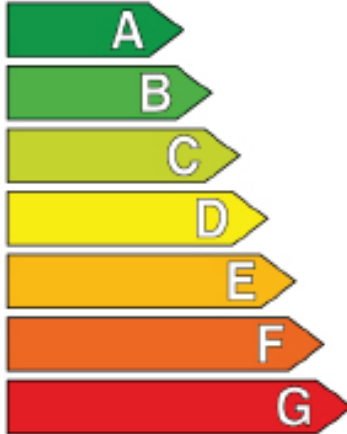
**GRUNDIG** שם היצרן

**GTPE79E23EW** דגם

**מייבש  
כביסה**

## נצילות האנרגיה

נצילות גבוהה



נצילות נמוכה



**צריכת אנרגיה** (קוט"ש למחזור)  
(מבוסס על תוצאות בדיקה לפי התקן  
עבור מחזור כותנה יבשה)

**1.877**

צריכת האנרגיה בפועל  
תלויה באופן השימוש

**קיבולת (כותנה) ק"ג**

**9.0**

פליטת אדי מים באמצעות צינור פליטה

פליטת אדי מים באמצעות מעבה



רמת הרעש  
(dB(A) re pW)

**יבואן: ראלקו מוצרי צריכה בע"מ**  
**המצודה 31 אזור**

מידע נוסף מובא בעלון המוצר

## קראו מדריך זה לפני השימוש הראשוני במכשיר!

### לקוחות יקרים,


אנחנו מקווים שהמוצר, אשר יוצר במרכזים המתקדמים ביותר ועבר את הבדיקות המחמירות ביותר, יפעל עבורכם על הצד הטוב ביותר. אנו ממליצים לקרוא היטב חוברת זו לפני השימוש במוצר ולשמור אותה כנקודת התייחסות בעתיד.


### קריאת מדריך זה

- תעזור לכם להשתמש במכשיר בצורה מהירה ובטוחה.
- קראו את המדריך לפני התקנת והפעלת המוצר.
- יש לשים לב בעיקר בהוראות הנוגעות לבטיחות.
- שימרו מדריך זה בהישג יד לשימוש עתידי.
- אנא קראו את כל המסמכים המצורפים באריזת המכשיר.
- זכרו שחוברת הדרכה זו ישימה גם למספר מכשירים נוספים.


### משמעות הסמלים


לאורך המדריך יופיעו סמלים שונים:


סכנה שעלולה לגרום למוות או פציעה 


קראו היטב את ההוראות. 


מידע חיוני או טיפים בעלי ערך לשימוש 

אזהרת משטחי מתכתי לזהטים 

אזהרת מתח חשמלי. 

אזהרה מחשיפה לקרינת UV מסוכנת 

אזהרה מפני כוויות 

חומרי האריזה יוצרו מחומרים מתאימים למחזור, בהתאם לתקינה העולמית לשמירה על איכות הסביבה 

אזהרת שריפה/דליקה 

**שימו לב:** סכנות שעלולות לגרום נזק למכשיר או לסביבה שלו

# תוכן עניינים

5.....	1. מידע בטיחותי חשוב
5.....	1.1 שימוש מיועד
5.....	1.2 בטיחות ילדים, אנשים מוגבלים וחיות מחמד
5.....	1.3 בטיחות בחשמל
6.....	1.4 בטיחות בהובלת המכשיר
6.....	1.5 בטיחות בהתקנה
8.....	1.6 בטיחות בשימוש
9.....	1.7 בטיחות בטיפול ובניקוי
9.....	1.8 בטיחות התאורה
9.....	1.9 בטיחות תוכנית קיטור
10.....	2. הוראות שמירה על איכות הסביבה
10.....	2.1 תאימות לתקנות WEEE וסילוק אשפה
10.....	2.2 מידע על חומרי האריזה
10.....	2.3 תאימות תקנית ונתוני הבדיקות/ הצהרת תאימות EU
11.....	3. מייבש הכביסה שלכם
11.....	3.1 מפרט טכני
11.....	3.2 מראה כללי
12.....	3.3 אביזרים המסופקים באריזה
12.....	4. התקנה
13.....	4.1 מקום מתאים להתקנה
13.....	4.2 ניתוק בסיס השינוע הבטיחותי
14.....	4.3 חיבור צינור ניקוז המים בדגמים עם מאפיין אדים
15.....	4.4 כיוון רגליות הפילוס
15.....	4.5 הזזת המייבש
16.....	4.6 אזהרות בנוגע לרעשים
16.....	4.7 החלפת הנורה
16.....	5. הכנות
16.....	5.1 כביסה מתאימה לייבוש במייבש
17.....	5.2 כביסה לא מתאימה לייבוש במייבש
17.....	5.3 הכנת הכביסה לייבוש
17.....	5.4 איך לחסוך בחשמל
18.....	5.5 העמסה בכמות הנכונה

<b>19</b>	<b>6. הפעלת המייבש</b>
19	6.1 לוח ההפעלה
19	6.2 סמלים
20	6.3 הכנת המייבש
21	6.4 טבלת בחירת תוכנית וצריכה
24	6.5 פונקציות נלוות
26	6.6 חיוויי התראה
26	6.7 הפעלת התוכנית
26	6.8 נעילת בטיחות
27	6.9 שינוי התוכנית אחרי שהחלה
27	6.10 ביטול התוכנית
28	6.11 סיום התוכנית
28	6.12 מאפיין הריחות
28	6.13 תיאור כללי של תוכניות הקיטור
29	6.14 פונקציית HomeWhiz
<b>32</b>	<b>7. טיפול וניקוי</b>
32	7.1 מסנני הסיבים (פנימי וחיצוני)/ ניקוי פנים הדלת
33	7.2 ניקוי החיישן
33	7.3 ריקון מיכל המים
34	7.4 ניקוי המעבה
<b>36</b>	<b>8. טיפול בבעיות</b>
<b>39</b>	<b>8.1 מפרט טכני</b>

## 1. מידע בטיחותי חשוב

- חלק זה כולל מידע בטיחותי אשר יעזור בהגנה מפני פגיעה או פגיעה ברכוש.
- החברה לא תהיה אחראית לנזקים שעלולים להגרם מאי ציות להוראות אלה.
- פעולות ההתקנה והתיקון יבוצעו רק ע"י השירות המוסמך.
- השתמשו רק בחלפים מקוריים.
- אל תתקנו או תחליפו רכיבים במכשיר אלא אם הדבר נאמר במפורש בחוברת.
- אל תבצעו שינויים במוצר.

### 1.1 שימוש מיועד

- המכשיר מיועד רק לשימוש ביתי. הוא לא נועד לשימוש מסחרי.
- המכשיר לא מותאם לשימוש מחוץ למבנה.
- אל תציבו או תפעילו את המכשיר במקום בו עלולה להיגרם קפיאה ו/ או כשהוא חשוף לגורמים חיצוניים. מים קפואים במשאבה או בצנרת עלולים לגרום נזק.
- המכשיר מיועד רק לייבוש ולאורור כביסה שכובסה במים וניתנת לייבוש במייבש כביסה.

### 1.2 בטיחות ילדים, אנשים מוגבלים וחיות מחמד

- המכשיר מותאם לשימושם של ילדים מגיל 8 שנים ומעלה או אנשים מוגבלים פיזית, חושית או מנטלית או החסרים את הידע והניסיון אם הם נתונים לפיקוח או קבלו הדרכה באשר לשימוש הבטוח והסכנות הכרוכות בכך. הניקוי והטיפול לא יבוצעו ע"י ילדים אלא אם הם נתונים לפיקוח.
- יש להרחיק את הילדים הקטנים מגיל 3 מהמכשיר אלא אם הם נתונים לפיקוח והשגחה.
- מכשירי חשמל מסוכנים לילדים וחיות מחמד. אין לאפשר להם לשחק במכשיר, לטפס עליו או להיכנס לתוכו.
- השאירו את דלת המכשיר סגורה כשהוא לא בשימוש. ילדים וחיות עלולים להילכד בתוכו ולהיחנק.
- פעולות הניקוי והטיפול לא יבוצעו ע"י הילדים ללא פיקוח צמוד.
- הרחיקו את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים סכנת פגיעה וחנק.
- הרחיקו את כל התוספים המשמשים להפעלת המכשיר מהישג ידם של ילדים.
- לפני סילוק המכשיר קצצו את כבל הזינה ושברו את מנגנון הנעילה של הדלת.

### 1.3 בטיחות בחשמל

- אין לחבר את המכשיר לחשמל בזמן ההתקנה, הטיפול, הניקוי, התיקון וההעברה.
- במקרה של נזק לכבל הזינה יש להחליפו וההחלפה תבוצע רק ע"י טכנאי שירות מוסמך כדי למנוע סיכונים.

- אל תעבירו את הכבל מתחת למכשיר או מאחורי המכשיר. אל תניחו חפצים כבדים על הכבל. וודאו שהוא לא מכופף, לחוץ ושלא יבוא במגע עם מקור חום כלשהו.
- אל תשתמשו בכבל מאריך, מפצל או מתאם.
- המכשיר לא יופעל בעזרת מתג חיצוני כגון טיימר ולא יחובר למעגל חשמלי המופעל ומכובה ע"י מכשיר כלשהו.
- וודאו שהתקע יהיה נגיש. אם אין אפשרות כזו חברו אותו למפסק רב מגעי שינתק את כל המגעים (כגון מפסק נתיך, מפסק ראשי וכד').
- אין לגעת בתקע החשמל כשידיכם רטובות.
- לניתוק מהחשמל החזיקו בתקע, אל תמשכו בכבל אלא רק בתקע.

#### 1.4 בטיחות בהובלת המכשיר

- לפני העברת המכשיר נתקו אותו מהחשמל, רוקנו את מיכל המים ואת חיבור הניקוז המים (אם קיים).
- המייבש כבד, אל תטפלו בו לבד.
- וודאו שהמכשיר לא ייפול או שיתקלו בו. אל תמחצו או תפילו את המכשיר בזמן ההעברה.
- אל תשתמשו בחלקים בולטים של המכשיר (כגון הדלת) כדי להזיז אותו.
- העבירו את המכשיר במצב ניצב. אם אין אפשרות כזו העבירו אותו בהטיה לצד ימין, כשמסתכלים מהחזית.

#### 1.5 בטיחות בהתקנה

- כדי להכין את המכשיר להתקנה, וודאו שהשקע וניקוז המים מתאימים ע"י בדיקת הנתונים בחוברת ההוראות. אם הם לא מתאימים להתקנה, התקשרו לחשמלאי מוסמך ולשרברב כדי שיספקו את התוספות הנדרשות. פעולות אלה יבוצעו ע"י הלקוח.
- לפני ההתקנה בדקו את שלמות ותקינות המכשיר. אל תתקינו מכשיר פגום.
- אל תסירו את המעמד המתכוונן.
- הציבו את המכשיר על משטח שטוח וקשיח ופלסו אותו בעזרת רגליות הפילוס.
- אין להפחית או לחסום את המרווח בין המכשיר לרצפה ע"י שטיח, לוחות עץ או רצועות. אין לחסום את פתחי האוורור מתחת לבסיס המכשיר ע"י שטיח.
- הציבו את המכשיר כך שפתחי האוורור לא יחסמו.
- התקינו את המכשיר במקום נקי מאבק ועם אוורור מספק.
- אל תציבו את המכשיר בקרבת חומים דליקים ונפיצים ואל תאחסנו חמרים דליקים ונפיצים בקרבת המכשיר, כשהוא פועל.
- אין להתקין את המכשיר צמוד לדלת, דלת הזזה באופן שדלת התוף לא תפתח לגמרי או מאחורי דלת עם צירים כשצירי דלת המכשיר נמצאים מאחורי צירי הדלת.



- התקינו את המכשיר בו יהיה קל לבצע את הניקוי והטיפול הנדרשים.
- הציבו את המכשיר כשדופן הגב מופנית לעבר הקיר (בדגמים עם חימום).
- אחרי הצבת המכשיר וודאו שהדופן האחורית לא נוגעת בחלקים בולטים (כגון ברז, שקע וכד').
- הקפידו להשאיר מרווח של לפחות 1 ס"מ בין המכשיר לדפנות הריהוט סביבו.
- בצעו את התקנת התעלה בהתאם להוראות במדריך (לדגמים עם צינור פליטה).
- אין לחבר את ניקוז האוויר של המכשיר לצינור אוורור שמשמש לסילוק את העשן מרכיבים מופעלים בגז או דלקים אחרים (לדגמים עם צינור פליטה).
- אין לחבר את צינור האוורור לתנורי חימום או ארובה (לדגמים עם צינור פליטה).
- חברו את המכשיר לשקע מוארק מוגן ע"י נתיך מתאים בהתאם לזרם הנדרש.
- בקשו מהחשמלאי לוודא שההארקה תקינה. אל תשתמשו במכשיר בלי לוודא הארקה תקינה בהתאם לתקנות המקומיות/ לאומיות.
- חברו את המכשיר לשקע מוארק שתואם לערכי המתח, הזרם והתדר המפורטים בתווית הזיהוי של המכשיר.
- אל תחברו את המכשיר לשקע רופף, שבור, מלוכלך, מכוסה בשומן, שקע שנשלף מתוך התושבת שלו או שעלול לבוא במגע עם מים.
- השתמשו בערכת הצנרת החדשה שסופקה עם המכשיר. אל תשתמשו בצנרת הישנה. אל תבצעו חיבורים בצנרת.
- הניחו את הצנרת והכבל כך שלא יהוו מכשול.
- כדי להפעיל את המכשיר כשהוא מוצב על מכונת הכביסה יש להתקין אותו על מסגרת התקנה שתחצוץ בין שני המכשירים. ההתקנה תבוצע ע"י טכנאי ממרכז השירות.
- כשמציבים את המכשיר על מכונת הכביסה המשקל הכלול שלהם עשוי להגיע לכ- 180 ק"ג. הציבו את המכשירים על ריצפה יציבה שמסוגלת לעמוד במשקל הזה.
- אין להציב את מכונת הכביסה על המייבש.

<b>טבלת התקנה מתאימה למכונת כביסה ומייבש כביסה</b>	
סוב ערכת ההתקנה	מידות העומק (מב: מייבש כביסה, מכ: מכונת כביסה)
פלסטיק 54/60 ס"מ (עם/ בלי קשת)	מב $\geq$ מכ
	מב - מכ = מקס' 10 ס"מ
פלסטיק 46 ס"מ (עם בלי קשת)	מב $\geq$ מכ
	מב - מכ = מקס' 10 ס"מ
עם מדף - 60 ס"מ	מב $\geq$ מכ
עם מדף 54 ס"מ	מב $\geq$ מכ

## 1.6 בטיחות בשימוש

- המשקל המקסי' של הכביסה היבשה רשומה בסעיף "מפרט טכני".
- אל תכניסו למייבש כבסים שלא כובסו.
- אין לייבש כביסה שהוכתמה ע"י שמן בישול, אצטון, אלכוהול, דלק, נפט, מסירי כתמים, טרפנטין, שעווה או מסירי שעווה. יש לכבס אותם במים רותחים עם כמות מוגדלת של דטרגנט לפני הייבוש.
- אם משתמשים בכימיקלים לצורך הניקוי אין להשתמש במייבש.
- קצף גומי (קצף לטקס), כובעי רחצה, בדים עמידים למים, חומרים ובגדים מבוססי גומי, כריות עם רפידות קצף גומי לא ייובשו במייבש.
- פריטים עם שאריות תרסיס שיער, מוצרי טיפוח לשיער וחומרים דומים לא ייובשו במייבש.
- רוקנו את הכיסים של הבגדים וסלקו פריטים כגון גפרורים ומציתים.
- אם לא ניתן להוציא במהירות את כל הפריטים ולפרוש אותם לצינון אל תפסיקו את המחזור לפני תום מחזור הייבוש.
- החלק האחרון של מחזור הייבוש מבוצע ללא חימום (שלב צינון) כדי להבטיח שהפריטים ישמרו בטמפ' שלא תזיק להם.
- השתמשו במרכזי כביסה ומוצרים דומים בהתאם להוראות יצרן המרכז.
- אל תפעילו את המייבש בלי מסנן הסיבים.
- אל תאפשרו לסיבים להצטבר סביב המייבש.
- כדי למנוע את חזרת הגזים ממכשירים המופעלים בדלקים, כולל אש גלויה, לחדר יש לספק אוורור נאות (לדגמים עם צינור אוורור).
- אל תפעילו את המכשיר במשולב עם גופי חימום כגון תנור גז עם ארובה. הדבר עלול לגרום לשריפה בארובה (דגמים עם צינור אוורור).
- אל תטפסו על המכשיר.
- אל תכניסו מקור אש (כגון נרות, סיגריות וכד') על המכשיר או בקרבתו אל תאחסנו חומרים דליקים/ נפיצים ליד המכשיר.
- אל תגעו בתוף כשהוא מסתובב.
- גב המכשיר מתחמם בזמן הפעולה. אל תגעו בג המכשיר בזמן הייבוש או אחרי השלמת המחזור (דגמים עם גופי חימום)
- אל תגעו במשטחים הפנימיים של התוף כשאתם מכניסים או מוציאים כביסה, באמצע המחזור. התוף לווהט.
- אל תלחצו על הלחצנים עם חפצים חדים כגון מזלג, סכין, עם הציפורניים וכד'.
- אל תשתמשו במכשיר אם הוא תקול או פגום. נתקו אותו מהחשמל (או נתקו את הנתוף המתאים) והתקשרו למרכז השירות.
- נתקו את המכשיר מהחשמל כשאינו בשימוש.

## 1.7 בטיחות בטיפול ובניקוי

- אל תכבסו את המכשיר במים זורמים. אל תשתמשו בלחץ מים, מכונת קיטור או מתז לחץ לניקוי המכשיר.
- אל תשתמשו בכלים חדים או שוחקים לניקוי המכשיר.
- אל תשתמשו בחומרי ניקוי ביתיים כגון סבון, דטרגנטים, גז, דלק, אלכוהול, שעווה וכד' לניקוי המכשיר.
- נקו בקביעות את מסנן הסיבים. אחרי כל מחזור ייבוש נקו את המסנן והמשטח הפנימי של הדלת.
- נקו את הצטברות הסיבים על צלעות המאדה מאחורי מגירת המסנן בעזרת שואב אבק. ניתן לנקות ידנית בתנאי שתשתמשו בכפפות מגן. אל תנסו לנקות בידיים חשופות. צלעות המאדה עלולות לפצוע את הידיים (דגמים עם משאבת חום).
- כדי למנוע סכנת פיצוץ אל תשתמשו בתמיסות, חומרי ניקוי, צמר פלדה או חומרים וכלים דומים לניקוי החיישנים.
- נקו את התעלה (דגמים עם תעלה).
- אל תשתו את המים מהמעבה.

## 1.8 בטיחות התאורה

- להחלפת הנורה/ לד של תאורת התוף התקשרו לשירות (דגמים עם תאורה).

## 1.9 בטיחות תוכנית קיטור

- ישים בדגמים עם תוכנית קיטור
- תוכנית הקיטור צורכת רק מים מזוקקים או מי התעבות שנאגרו במיכל במכשיר. אל תשתמשו במי ברז או בתוספים למים. כשמשתמשים במי ההתעבות ממיכל המים יש לסנן אותם כדי להרחיק את הסיבים.
- לפני הכנסת הכביסה למחזור קיטור יש להסיר את כל הכתמים מהכביסה.
- לתוכנית סילוק הריחות ניתן להכניס כביסה שאינה מלוכלכת, מוכתמת אלא רק עם ריחות לא נעימים.
- אל תשתמשו בערכת ניקוי יבש או חומרים אחרים במהלך תוכנית הקיטור או כל תוכנית אחרת.
- בזמן מחזור תוכנית קיטור אל תפתחו את הדלת. מים רותחים עלולים להשפך.
- אל תשתו את המים המזוקקים שסופקו עם המכשיר.

## 2. הוראות שמירה על איכות הסביבה

### 2.1 תאימות לתקנות WEEE וסילוק אשפה

המכשיר לא כולל חומרים מסוכנים או אסורים המצוינים ב-"תקנות הפיקוח על פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני" שפורסמו ע"י משרד הסביבה והעירור של הרפובליקה של טורקיה. תואם לתקנות WEEE. מוצר זה יוצר מרכיבים וחומרים באיכות גבוהה הניתנים למחזור ולשימוש חוזר. מסיבה זו, אין להשליך מוצר זה עם פסולת ביתית אחרת בסוף מחזור חייו. העבירו אותו לנקודת איסוף ציוד חשמלי ואלקטרוני ניתן לבדוק ברשות המקומית שלכם לגבי נקודות איסוף אלה. ניתן לסייע בהגנה על הסביבה ומשאבי הטבע על ידי העברת המוצרים המשומשים למחזור.



ה-R290 דליק ביותר. מסיבה זו יש לוודא שהמערכת והצנרת לא ניזוקו במהלך השימוש וההעברה. הרחיקו את המוצר ממקורות חום, כדי שלא ידלק. אל תסלקו את המכשיר ע"י השלכתו לאש.



### 2.2 מידע על חומרי האריזה

חומרי האריזה יוצרו מחומרים ניתנים למחזור, בהתאם לחקיקה הלאומית. אל תשליכו את חומרי האריזה לאשפה הביתית או אשפה אחרת, אלא העבירו אותם למרכז איסוף אריזות שיועד לאיסוף לצורך מחזור.

### 2.3 תאימות תקנית ונתוני הבדיקות/ הצהרת תאימות EU

שלבי הפיתוח, הייצור והמכירה של המכשיר הזה מבוצעים בתאימות לתקנות הבטיחות שהוגדרו לכל ההוראות הקשורות של האיחוד האירופי.



תחום התדרים	2/400-2/484 GHz
עוצמת העברה מקס'	100mW >
<p>הצהרת תאימות של CE                  Arcelik A.S. מצהירה בזאת שמכשיר זה תואם לתקן 2014/53/EU.                  הנוסח המלא של הצהרת התאימות EU נמצא בכתובת האינטרנט הבאה:                  - מוצרים מ: <a href="http://support.grundig.com">support.grundig.com</a></p>	

### 3. מייבש הכביסה שלכם

#### 3.1 מפרט טכני

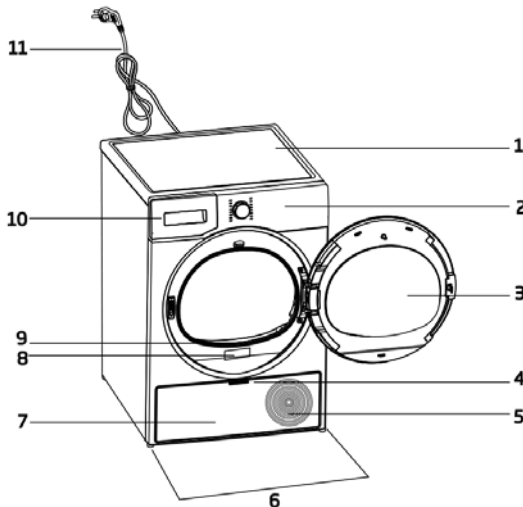
גובה (מינ'/מקס')	84.6 ס"מ / 86.6 ס"מ *
רוחב	59.8 ס"מ
עומק	60.7 ס"מ
תכולה (מקס')	9 ק"ג **
משקל נקי (± 10%)	44 ק"ג
מתח	עיינו בתווית הזיהוי ***
כניסת זרם רשומה	
קוד הדגם	

\* גובה מינ': גובה כשרגליות הפילוס סגורות לגמרי  
גובה מקס': גובה כשרגליות הפילוס פתוחות לגמרי  
\*\* משקל של הבגדים לפני הכביסה.  
\*\*\* לוחית הנתונים מותקנת מתחת לדלת של מייבש הכביסה.

כדי לשפר את איכות הייבוש של המכשיר המפרט ייתכן שהמפרט הטכני ישתנה ללא הודעה מראש. האיורים בחוברת הם סכמתיים ויתכן שלא יתאימו לגמרי למוצר. הערכים המסופקים עם מייבש הכביסה או המסמכים הנלווים הם תוצאות מעבדה שהושגו בהתאם לתקנים המתאימים. ערכים אלה עשויים להיות שונים בהתאם לשימוש ולתנאי הסביבה.



#### 3.2 מראה כללי



- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. מכסה עליון       | 7. לוח תחתון        |
| 2. לוח הפעלה        | 8. תווית זיהוי      |
| 3. דלת הכנסת הכביסה | 9. מסנן סיבים       |
| 4. ידית הלוח התחתון | 10. מגירת מיכל המים |
| 5. רשת אוורור       | 11. כבל זינה        |
| 6. רגליות פילוס     |                     |

### 3.3. אביזרים המסופקים באריזה

6. מכסה מילוי מים*		1. צינור ניקוז המים*	
7. מים מזוקקים*		2. מגירת מסנן וספוג חליפי	
8. מכלל כמוסת ריח		3. הוראות למשתמש	
9. מברשת*		4. סל ייבוש	
10. בד מסנן*		5. הוראות שימוש בסל הייבוש	

\* אופציה – יתכן שלא מסופק. תלוי בדגם.

## 4. התקנה

קראו תחילה את "הוראות הבטיחות"



לפני הפניה למרכז השירות לצורך ההתקנה עיינו בהוראות השימוש וודאו שחיבורי החשמל והמים מתאימים לנדרש. אם לא התקשרו לחשמלאי ושרברב כדי שיתאימו את החיבורים.

הלקוח אחראי להכנת מקום ההתקנה של המייבש ולהכנת חיבורי החשמל והמים.



לפני ההתקנה בדקו אם המכשיר ניזוק. במקרה שכן אל תתקינו אותו. מכשיר שניזוק עלול לסכן אתכם. המתינו 12 שעות לפני הפעלת המכשיר.



**הערה** המוצר מכיל קרר ואם מפעילים אותו מיד אחרי ההובלה המכשיר עלול להנזק. אחרי כל הזזה של המכשיר יש להשאיר אותו ללא שימוש משך 12 ש'.

#### 4.1 מקום מתאים להתקנה

- התקינו את המכשיר על משטח שטוח ויציב.
- המייבש כבד. אל תזיזו אותו לבד.
- הפעילו את המכשיר בסביבה מאווררת ללא אבק.
- אין להפחית או לחסום את המרווח בין המכשיר לריצפה ע"י שטיח, לוחות עץ או רצועות.
- אל תחסמו את רשתות פתחי האיוורור של המכשיר.
- אין להתקין את המכשיר מאחורי דלתות שאפשר לנעול, דלתות הזזה או דלתות ציר שעלולות למנוע פתיחה מלאה של דלת התוף.
- אחרי התקנת המכשיר וודאו שכל החיבורים יציבים. אחרי הצבת המייבש וודאו שגב המכשיר לא בא במגע עם בליטות (ברז, שקע חשמל וכד').
- הציבו את המייבש כך שיהיה מרווח של לפחות 1 ס"מ בינו לדפנות הריהוט סביבו.
- המייבש מותאם להפעלה בטמפ' של  $5-35^{\circ}\text{C}$ . הפעלה של המייבש בטמפ' שחורגת ממגבלות אלה עלולה להזיק למייבש.
- אין להציב את המייבש כך שהגב שלו נוגע בקיר.

אין להציב את המכשיר על גבי הכבל החשמלי.



\* התעלמו מהאזהרה הבאה אם המייבש שלכם לא מכיל R290.

המייבש מכיל R290.\*



R290 הוא קרר ידידותי לסביבה אבל דליק.\*

וודאו שכניסת האוויר של המייבש פתוחה כדי לאפשר איוורור נאות.\*

הרחיקו כל מקור אש אפשרי מקרבת המייבש.\*

#### 4.2 ניתוק בסיס השינוע הבטיחותי



הורידו את המייבש מבסיס השינוע הבטיחותי לפני השימוש בפעם הראשונה..



### **4.3 חיבור צינור ניקוז המים בדגמים עם מאפיין אדים**

ניתן לנקז את המים הנאגרים ישירות בעזרת צינור ניקוז הכלול במקום לרוקן מדי פעם את מיכל המים.

**הערה** לחיבור צינור הניקוז למיבש, הכולל את מאפיין האדים עיינו באיורים 1-4

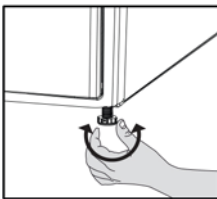


3. התקינו את הקצה A של צינור הניקוז הכלול באריזה למקום ממנו שחררתם את הצינור מהמייבש.
4. חברו את הקצה C למערכת הניקוז הביתית או לכיור.

הערה	צינור הניקוז יחובר בגובה של עד 80 ס"מ. וודאו שהצינור לא יהיה מכופף, מחוץ או ילחץ בין המייבש למערכת הניקוז. אחרי חיבור הצינור אל תנתקו אותו. דליפת מים עלולה לגרום נזק. אל תארכו את צינור הניקוז. וודאו שהמים זורמים כראוי. הקפידו שהצינור לא יחסם או יסתם.
------	--

i	אם ערכת אביזרים סופקה עם המייבש, עיינו בהוראות המתאימות.
---	--

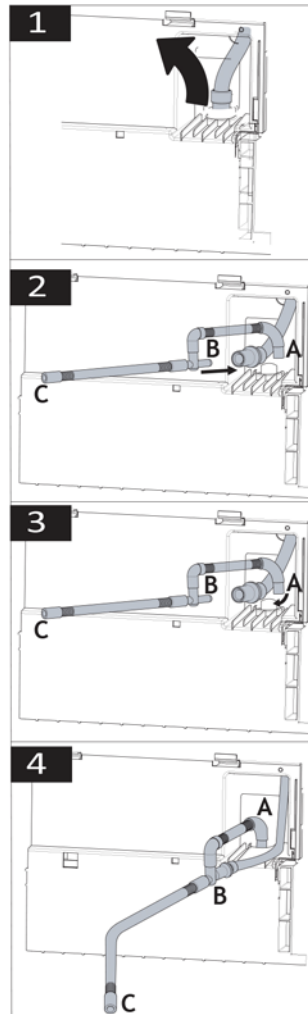
#### 4.4 כיוון רגליות הפילוס



כוונו את הרגליות בסיבוב ימינה או שמאלה עד שהמייבש יהיה מפולס ויציב.

#### 4.5 הזזת המייבש

- נקזו את כל המים מהמייבש.
- אם המייבש מחובר ישירות לניקוז נתקו את חיבורי הצינור.



1. משכו ידנית את הצינור בגב המייבש כדי לנתק אותו מנקודת החיבור. אל תשתמשו בכלים.
2. חברו את הקצה B של צינור ניקוז המים הכלול באריזה לקצה הצינור ששחררתם מהמייבש.

מומלץ להזיז את המייבש כשהוא ניצב. אחרת הטו אותו לצד ימין, כשמסתכלים מהחזית והזיזו את המייבש. המתינו 12 ש' לפני שאתם מפעילים את המייבש.



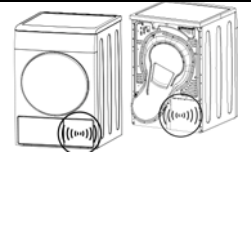
#### 4.7 החלפת הנורה

אם במייבש שלכם הותקנה תאורת תוף, פנו למרכז השירות כשיהיה צורך להחליף את הנורה/ לד. הנורה היא מוצר שאינו מתאים לשימוש ביתי רגיל. השימוש היעודי של הנורה הוא לספק בטיחות רבה יותר בזמן הכנסת הכביסה למייבש. הנורות במכשיר עמידה לתנאים קשים כגון טמפ' גבוהה מ-50°C.

#### 4.6 אזהרות בנוגע לרעשים



כשמפעילים את המייבש ייתכן שתשמעו רעשים מתכתיים מהמדחס, וז תופעה רגילה



#### 5. הכנות

תחילה קראו את "הוראות הבטיחות



#### 5.1 כביסה מתאימה לייבוש במייבש

הערה כביסה שאינה מתאימה לייבוש במייבש עלולה לגרום נזק למכשיר ולכביסה. השמעו להוראות הרשומות בתוויות הצמודות לפריטי הכביסה. ייבשו רק את הכביסה שכוללת את הכיתוב "מותאם לייבוש במייבש" בתווית.



לא לייבוש במייבש

## 5.2 כביסה לא מתאימה לייבוש במייבש

**הערה** אין לייבש במכשיר לבנים עם רכיבי מתכת. אם רכיבי המתכת ישתחררו או יקרעו מהפריט הם עלולים לגרום נזק לתוף. אין לייבש במכשיר פריטים עם עיטורים עדינים, פריטי כותנה ומשי, פריטים שיוצרו מبد עדין ויקר, בדים אטומים ווילונות תחרה.

## 5.3 הכנת הכביסה לייבוש

**הערה** פריטים כגון מטבעות, חלקי מתכת, מחטים, מסמרים, ברגים, אבנים וכד' עלולים לגרום נזק לכלל התוף או בעיות בהפעלה. מסיבה זו יש לבדוק את כל הכביסה שתוכנס למייבש. ייבשו את הפריטים עם חלקי המתכת, כגון רוכסנים כשהם הפוכים (פנים לחוץ).  
רכסו את הרוכסנים, חברו את הקרסים והתפסניות, סגרו את הכפתורים וכיסויי הכפתורים, קשרו את חגורות הבד ורצועות הסינר.

## 5.4 איך לחסוך בחשמל

- בזמן הכביסה השתמשו במהירות הסחיטה הגבוהה ביותר האפשרית. כך תוכלו לקצר את משך הייבוש ולהקטין את צריכת החשמל. מיינו את הכביסה ע"פ סוגים ועובי. ייבשו יחד את סוגי הכביסה הדומים. לדוגמה מגבות מטבח ומפות מתייבשים מהר יותר ממגבות אמבט.
- פעלו ע"פ ההמלצות במדריך לבחירת התוכנית המתאימה.
- במהלך הייבוש אל תפתחו את הדלת ללא צורך. אם אתם נדרשים לפתוח את הדלת אל תשאירו אותה פתוחה משך זמן ארוך.
- אל תוסיפו כביסה תוך כדי מחזור הייבוש.
- נקו את מסנן הסיבים לפני ואחרי כל שימוש.
- בדגמים עם עיבוי הקפידו לנקות את המעבה לפחות אחת לחודש או אחרי כל 30 מחזורי ייבוש.
- הקפידו על ניקיון המסננים. לפרטים עיינו בפרק הטיפול והניקוי.
- בדגמים עם צינור פליטה פעלו ע"פ הוראות חיבור הצינור במדריך ונקו אותו.
- במהלך הייבוש וודאו איוורור נאות של הסביבה בה פועל המייבש.
- בדגמים עם משאבת חימום בדקו את המעבה לפחות אחת לשישה חודשים ונקו ע"פ הצורך.
- אם אתם משתמשים במסנן ידידותי לסביבה תדרשו לנקות אותו אחרי כל שימוש. כשחיווי הידידות לסביבה נדלק בתצוגה החליפו את בד המסנן.

## 5.5 העמסה בכמות הנכונה

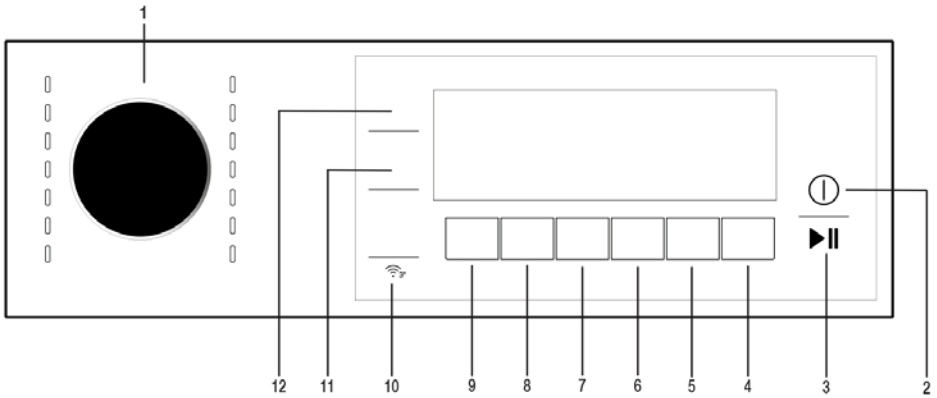
במשקלים בטבלה מובאים כדוגמה.

משקל משוער (גרם)*	פרטי בית
1500	כיסוי שמיכה מכותנה (שמיכה זוגית)
1000	כיסוי שמיכה מכותנה (שמיכת יחיד)
500	כיסוי מיטה (זוגית)
350	כיסוי מיטה (יחיד)
700	מפות שולחן גדולות
250	מפות שולחן קטנות
100	מפיות בד
700	מגבות אמבט
350	מגבות ידיים
500	שמלות כותנה
350	שמלות
700	ג'ינס
100	מטפחות בד (10 יח')
125	חולצות T
150	חולצת אישה
300	חולצת כותנה
200	חולצה

\* משקל הפריטים כשהם יבשים.

## 6. הפעלת המייבש





















### 6.1 לוח ההפעלה




- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. בורר תוכניות          | 7. לחצן כיוון הטיימר והפעלת נעילת הבטיחות |
| 2. לחצן הפעלה/ כיבוי     | 8. לחצן בחירת תוכנית קיטור                |
| 3. לחצן התחלה/ עצירה     | 9. לחצן בחירת טמפ' נמוכה                  |
| 4. לחצן בחירת מועד הסיום | 10. לחצן שלט רחוק                         |
| 5. לחצן למניעת קמטים     | 11. לחצן תאורת התוף                       |
| 6. לחצן הפעלת הזמזם      | 12. לחצן בחירת רמת הייבוש                 |

### 6.2 סמלים

						
זמזם ייבוש לגיהוץ	ייבוש	התחלה/ עצירה	ניקוי מגירת מסנן/ ממיר חום	ניקוי מסנן		מיכל מלא
						
נעילת בטיחות	מניעת קמטים	סיום	יבש במיוחד	ייבוש + לאחסון	ייבוש לאחסון	ייבוש לגיהוץ
						
רענון	הגנה על צמר	הפעלה/ כיבוי	ייבוש מהיר	סיום ב... ...	תזמון הייבוש	טמפ' נמוכה

 תאורת תוף	 רמת ייבוש	 תוף מסתובב הפוך	 שלט רחוק	 Wi-Fi	 לבוש פוך	 היגיינה (הגנת תינוקות (+)
 ג'ינס	 כותנה	 סינטטית	 מעורב	 מגבות	 עדינה	 יומי
 קיטור	 רענון היגייני	 היגייני יומי	 מהיר	 חולצות	 מצעים/ כיסוי מיטה	 ספורט
 בלוטות'	 מסנן ידידותי לסביבה	 מסנן ידידותי לסביבה מלא	 לבוש עליון	 לילה	 קיטור רמה 2	 קיטור רמה 1
						 ייבוש עדין

- בחרו את התוכנית הרצויה בעזרת לחצן ההפעלה/ כיבוי/ בורר התוכניות. המייבש יופעל.

	<p>בחירת התוכנית בעזרת לחצן ההפעלה/ כיבוי/ בורר התוכניות לא תפעיל את התוכנית. לחצו על לחצן ההתחלה/ עצירה כדי להפעיל את התוכנית.</p>
---	---

### 6.3 הכנת המייבש

- חברו את המייבש לחשמל.
- פתחו את דלת התוף.
- הכניסו את הכביסה לתוף בלי לדחוס אותה.
- סגרו את דלת התוף.

<b>הערה</b>	
<p>וודאו שהכביסה לא נלכדה בדלת התוף. אל תסגרו את הדלת בכוח.</p>	

## 6.4 טבלת בחירת תוכנית וצריכה

טבלה של תוכניות עם קיטור					
תוכניות	תיאור התוכנית	תכולה (ק"ג)	מהירות סחיטה בכביסה (סל"ד)	משך הייבוש (דקות)	משך ייבוש בקיטור
חולצות*	מחזור מיועד להפחתת הקמטים בחולצות וחולצות T בעזרת הקיטור. לרוב המחזור מבטל את הצורך בגיהוץ חולצות רגילות אחרי הייבוש. בהתאם לסוג ועובי הפריטים המתייבשים, אחוז הקמטים עשוי להשתנות. מומלץ להשתמש במחזור לייבוש פריטים דומים.	1.5 (6) יח'	800	-	90
		1 (3) יח'	800	-	70
		0.3 (1) יח'	800	-	50
ריעון מעולה	מרענן את הבגדים בעזרת קיטור ומסלק ריחות לא רצויים. הפעילו רק על בגדים יבשים	1.5 (6) יח'	-	-	35
		1 (3) יח'	-	-	31
		0.3 (1) יח'	-	-	23
מעורב (יומי)	השתמשו בתוכנית לייבוש בו זמני של בדים סינתטיים וכותנה ללא פיגמנטים. אפשר להשתמש בתוכנית לייבוש בגדי ספורט וכושר.	4	1,000	115	120
ג'ינס	אפשר לייבש בתוכנית מכנסיים, חצאיות חולצות או ג'קטים מג'ינס.	2	1,200	125	130
כותנה	אפשר לייבש בתוכנית בדי כותנה עמידים בחום. יש לבחור בכיוון ייבוש מתאים לעובי הפריטים במייבש ורמת הייבוש רצויה.	9	1,000	220	225
כותנה אקו'	מתאים לייבוש בגדי כותנה שיכבה אחת פשוטים בצורה החסכונית ביותר.	9	1,000	209	214

תוכניות	תיאור התוכנית	תכולה (ק"ג)	מהירות סחיטה בכביסה (סל"ד)	משך הייבוש (דקות)	משך ייבוש בקיטור
סינטטית	התוכנית מאפשרת לייבש את כל הבדים הסינטטיים. יש לבחור בכיוון ייבוש מתאים לעובי הפריטים במייבש ורמת הייבוש רצויה.	4	800	70	75
<b>תכניות בלי פונקצית קיטור</b>					
כותנה לגיהוץ	התוכנית מאפשרת לייבש כביסת כותנה לגיהוץ כך שתישאר לחה כדי להקל על הגיהוץ (חולצות, חולצות T, מפות שולחן וכד').	9	1,000	155	-
כיסוי מיטה בגדי פוך	התוכנית מאפשרת לייבש בגדים עם מילוי פוך שסומנו כמתאימים לייבוש במייבש כפריט כביסה יחיד. תוכלו גם לייבש כיסוי מיטה כפול, כריות או מעילים כפריט כביסה יחיד. יבשו את הפריטים כגון מעילים או ג'קטים כשהם הפוכים.	-	800	165	-
בגדים עליונים/ספורט	השתמשו בתוכנית לייבוש בגדים עשויים בד סינטטי, כותנה או בדים מעורבים או מוצרים עמידים למים כגון ג'קט עבודה, מעילי גשם וכד'. לפני הייבוש הפכו אותם.	2	1,000	135	-
תוכנית לפי זמן	תוכלו לבחור במשך תוכנית של 10-160 דקות כדי להשיג את רמת הייבוש בטמפ' נמוכה. בתוכנית זו פעולת התוף נמשכת לאורך הזמן הנבחר ללא תלות ברמת הייבוש.	-	-	-	-



תוכניות	תיאור התוכנית	תכולה (ק"ג)	מהירות סחיטה בכביסה (סל"ד)	משך הייבוש (דקות)	משך ייבוש בקיטור
רענון היגיני	השתמשו בתוכנית זו לרענון הבגדים היבשים והכביסה שברצונכם ללבוש עם היגינה מבלי לכבס אותם. התוכנית מספקת היגינה גבוהה לבגדים היבשים שלכם באמצעות אפקט חום.	1.5	-	200	-
ייבוש היגיני	זו תוכנית שמאפשרת לכם לייבש את הכביסה הרטובה כדי לספק לה היגינה גבוהה (בגדי תינוקות, לבנים, מגבות וכד'). מספקת היגינה גבוהה לבגדים בעזרת חימום.	5	800	200	-
יומית מהירה	השתמשו בתוכנית כדי לייבש 2 חולצות לגיהוץ	0.5	1,200	30	-
<b>תוכניות שהורדו מהאינטרנט</b>					
כלי מיטה	השתמשו בתוכנית לייבוש כלי המיטה מכותנה או בד סינטטי. מאפשרת לייבוש שתי מערכות של מיטות כפולות.	3	1,000	135	-
לבני נשים	מספקת ייבוש היגיני ללבנים שלכם בעזרת חימום.	2	1,000	70	-
אופנה	מאפשרת לייבוש בביטחה את חולצות ה-T, חולצות הנשים והחולצות שכוללות "ניתן לייבוש" בהוראות הכביסה.	4	1,000	125	-
מגבות	ייבוש מגבות כגון מגבות מטבח, מגבות אמבט ומגבות קטנות.	5	1,0-00	175	-

ערכי צריכת החשמל				
תוכניות	תכולה (ק"ג)	מהירות סחיטה בכביסה (סל"ד)	לחות שיורית מוערכת ב-%	צריכת החשמל kWh-ב
כותנה לאחסון **	9	1,000	60	2.17
כותנה לגיהוץ	9	1,000	60	1.65
סינטיט לאחסון	4	800	40	0.7
<p>תוכנית כותנה חסכונית משמשת לתוף מלא או מלא חלקית היא תוכנית ייבוש רגילה אליה מתייחסת התוויית וההוראות המתאימות ותוכנית זו מתאימה לייבוש כביסת כותנה לחה רגילה וזו התוכנית היעילה ביותר בכל האמור בצריכת חשמל לייבוש כותנה.</p>				
<p>"אם אתם רגילים לייבש כותנה בעומס מלא של 9 ק"ג אנחנו ממליצים לחבר את צינור ניקוז כדי למנוע עצירה באמצע המחזור כדי לרוקן את המיכל" (עיינו בסעיף "חיבור למערכת הניקוז")</p>				
<p>שימוש במחזור, מוכן ללבישה מייבש את החולצות 100% כותנה, 100% פוליאסטר, 100% ויסקוזה ומעורבים 56% כותנה – 44% פוליאסטר למצב לבישה (אפקט העלמת קמטים) אושר ע"י המכון העצמאי Textile Testing האירופי. יתכן שיהיה צורך לגהץ את הצווארון, החפתים או השרוולים, ע"פ הצורך. טבלת תוכניות עם פונקצית קיטור. טבלת תוכניות ללא קיטור.</p>				

\*\* תוויית האנרגיה התקנית ע"פ תוכנית EN 61121 הערכים בטבלה נקבעו בהתאם לתקן EN 61121. ערכי הצריכה עשויים להשתנות מהערכים בטבלה, בהתאם לסוג הכביסה, מהירות הסחיטה, תנאי הסביבה ורמות המתח.

## 6.5 פונקציות נלוות

### רמת הייבוש

לחצן בחירת רמת הייבוש משמש לכיוון רמת הייבוש. משך התוכנית עשוי להשתנות בהתאם לבחירה זו.

ניתן להפעיל את הפונקציה רק לפני התחלת המחזור



### מניעת קמטים

ניתן להפעיל או לכבות את מניעת הקמטים בלחיצה על לחצן הבחירה במניעת קמטים. אם אתם לא מוציאים את הכביסה מיד אחרי השלמת התוכנית השתמשו בפונקציה כדי למנוע את התקמטות הכביסה.

## התראה קולית

המייבש משמיע התראה קולית עם השלמת התוכנית. לחצו על לחצן ההתראה קולית אם אתם רוצים לכבות את ההתראה הקולית. הלחיצה על הלחצן תגרום לכיבוי הנורים וההתראה לא תשמע אחרי השלמת התוכנית.

ניתן לבחור בפונקציה לפני התחלת התוכנית או אחרי התחלת התוכנית.



### טמפרטורה נמוכה

ניתן להפעיל את הפונקציה רק לפני התחלת התוכנית. הפעילו את הפונקציה אם אתם רוצים ליבש את הכביסה בחום נמוך. משך התוכנית עשוי להתארך אחרי הבחירה בפונקציה הזו.

### מועד הסיום

בעזרת הפונקציה ניתן להשהות את התחלת התוכנית בעד 24 שעות.

1. פתחו את הדלת והכניסו את הכביסה.
2. בחרו תוכנית ייבוש.
3. לחצו על בורר מועד הסיום וכוונו את ההשהיה הרצויה. הלד **End Time** יידלק. (לחיצה ארוכה על הלחצן תגרום לשינוי רציף של מועד הסיום.)
4. לחצו על לחצן ההתחלה/ עצירה. הספירה לאחור של ההשהיה מתחילה. החיווי "**:"** באמצע תצוגת ההשהיה יהבהב.

ניתן להוסיף או להפחית את הכביסה במהלך הספירה לאחור. הזמן המוצג הוא סה"כ זמן הייבוש ומועד הסיום. בסיום הספירה לאחור הלד **End Time** יכבה, הייבוש יופעל ולד הייבוש יידלק.



### שינוי מועד הסיום

אם אתם רוצים לשנות את מועד הסיום במהלך הספירה לאחור: עצרו את התוכנית וסובבו את בורר התוכניות כדי לבטל את התוכנית. בחרו מחדש בתוכנית וכוונו את מועד הסיום.

### ביטול ההשהיה

אם אתם רוצים לבטל את הספירה לאחור ולהתחיל מידית את התוכנית: עצרו את התוכנית וסובבו את בורר התוכניות כדי לבטל את התוכנית. בחרו מחדש את התוכנית ולחצו על לחצן ההתחלה/ עצירה.

## תאורת התוף

ניתן להדליק ולכבות את תאורת התוף בלחיצה על הלחצן. התאורה נדלקת אחרי הלחיצה על הלחצן ותכבה כעבור זמן מסויים.

## 6.6 חיווי התראה

חיווי ההתראה עשויים להיות שונים בהתאם לדגם המייבש שלכם.



### ניקוי המסנן

אחרי השלמת התוכנית חיווי ההתראה לניקוי המסנן יידלק.

### מיכל המים

אם מיכל המים מתמלא בזמן שהתוכנית פועלת חיווי ההתראה יתחיל להבהב והמייבש יעבור למצב המתנה. במקרה כזה רוקנו את מיכל המים והמשיכו את התוכנית בלחיצה על לחצן ההתחלה/ עצירה. חיווי ההתראה יכבה והתוכנית תמשך.

**ניקוי מגירת המסנן/ ממיר החום** חיווי ההתראה יבהב כדי להזכיר לכם לנקות את מגירת המסנן.

## 6.7 הפעלת התוכנית

להפעלת התוכנית לחצו על הלחצן התחלה/ עצירה.  
חיווי ההתחלה/ עצירה וייבוש ידלקו כדי לציין את הפעלת התוכנית.

## 6.8 נעילת בטיחות

המייבש כולל נעילת בטיחות שמונעת את עצירת מהלך התוכנית כתוצאה מלחיצה על הלחצנים תוך כדי פעולה. כשנעילת הבטיחות מופעלת כל הלחצנים בלוח ההפעלה למעט לחצן ההפעלה / כיבוי לא יפעלו.  
להפעלת נעילת הבטיחות לחצו משך 3 שני' על לחצן ההתראה. כדי להתחיל תוכנית חדשה, אחרי שהקודמת הסתיימה, יש תחילה לכבות את נעילת הבטיחות. לכיבוי הנעילה לחצו משך 3 שני' על לחצן ההתראה.

כשנעילת הבטיחות פועלת חיווי הנעילה ידלוק בתצוגה.



כשנעילת הבטיחות פועלת:

המייבש ימשיך לפעול או יישאר במצב המתנה, החיוויים לא ישתנו בהתאם לשינוי מצב הלחצנים.

## 6.9 שינוי התוכנית אחרי שהחלה

ניתן להשתמש באפשרות זו ליבוש הבגדים שלכם בטמפרטורה נמוכה או גבוהה יותר לאחר שמייבש הכביסה שלכם החל לפעול.

- לדוגמה עצרו את התוכנית וסובבו את בורר התוכניות כדי לבחור בתוכנית "יבש במיוחד" כדי לייבש את הכביסה בתוכנית זו במקום ייבוש לגיהוץ.
- להפעלת התוכנית לחצו על הלחצן התחלה/ עצירה.

## הוספת/הסרת כביסה בעת פעולת ההשהיה

כדי להוסיף או להוציא כביסה מן המכונה לאחר שהחלה הפעולה:

- לחצו על הלחצן ההתחלה/ עצירה כדי להעביר את המייבש למצב המתנה. פעולת הייבוש תיעצר.
- פתחו את הדלת במצב "המתנה" וסגרו אותה לאחר הוספה או הסרה של פריטים מהתוף.
- לחצו שנית על לחצן ההתחלה/ עצירה כדי להמשיך את התוכנית.

הוספת כביסה רטובה לאחר תחילת פעולת הייבוש עשויה לגרום להרטבת הבגדים היבשים בתוך המכונה ולתוצאה סופית של בגדים לחים בסוף פעולת המכונה.

ניתן להוסיף או להוציא כביסה מן המייבש במהלך הייבוש לפי הצורך אך פעולה זו תאריך את משך זמן הייבוש ותעלה את צריכת האנרגיה של המכונה. היות לכך, מומלץ להוסיף או להסיר אי אלו פריטי כביסה בתוף הייבוש לפני תחילת פעולת המכונה. אם בוחרים בתוכנית חדשה בעזרת בורר התוכניות כשהמייבש במצב המתנה התוכנית הקודמת מתבטלת.



אל תגעו בדפנות הפנימיות של התוף בזמן הוספה או הוצאת הכביסה במצב המתנה. הדפנות לוחטות.



## 6.10 ביטול התוכנית

אם אתם רוצים לבטל את התוכנית ולהפסיק את הייבוש מסיבה כלשהי, אחרי שהפעלתם את התוכנית, עצרו את התוכנית וסובבו את בורר התוכניות. התוכנית תבוטל.

הדפנות הפנימיות יהיו חמות מאוד אחרי ביטול התוכנית תוך כדי פעולה, לכן מומלץ להפעיל את תוכנית הרענון כדי לאפשר למכשיר להתקרר.



## 6.11 סיום התוכנית

בסיום התוכנית החיוויים סיום/ מניעת קמטים והתראת ניקוי מסנן הסיבים ידלקו בתצוגת המעקב אחרי סיום התוכנית. ניתן לפתוח את הדלת והמייבש יהיה מוכן לשימוש הבא. לכיבוי המייבש סובבו את בורר התוכניות למצב הפעלה/ כיבוי.



אם המצב למניעת קמטים הופעל ולא הוצאתם את הכביסה מהתוף התוכנית תופעל למשך שעתיים כדי למנוע את התקמטות הכביסה בתוף. התוכנית מסובבת את הכביסה במרווחי זמן של 10 דקות כדי למנוע את הקמטים.

## 6.12 מאפיין הריחות

אם המייבש שלכם כולל את מאפיין הריחות עיינו במדריך ProScent כדי שתוכלו להפעיל את המאפיין.

## 6.13 תיאור כללי של תוכניות הקיטור

### מחזור קיטור

ניתן להפעיל את פונקציית הקיטור התוכנית שסומנו בקו אדום וכחול בלחו הפעלה של המייבש. כשאתם משתמשים בפונקציית הקיטור השתמשו במייבש אחרי שמינתם את הבדים לפי הסוג והעובי. במחזור זה אין לייבש בגדי צמר, עור או עם חלקי מתכת. במהלך יצירת הקיטור יתכן שישמע רעש נוסף, בהתאם לסוג וכמות הכביסה והתוכנית שנבחרה. התוצאה של ביטול הקמטים וסילוק הריחות עשויה להיות שונה. אחרי השלמת מחזור הקיטור יש להוציא מיד את הכביסה מהמייבש ולתלות אותה על קולבים.

### הכנת המייבש

יש למלא את מיכל הקיטור לפני התחלת השימוש בפונקציית הקיטור. מסיבה זו כששתמשים במכשיר בפעם הראשונה נדרש להפעיל את הייבוש עם מחזור כולל קיטור או מחזור ייבוש כשפונקציית הקיטור לא מופעלת.

### הפעלת מחזור קיטור:

כשמפעילים את המייבש ומסובבים את בורר התוכניות ל"מוכן ללבישה" או "ריענון בקיטור" החיווי באיקון מטה יידלק.



האיקון הזה מציין שניתן להפעיל מחזור ייבוש בעומס של עד 1.5 ק"ג (6 יחידות). כדי לאפשר ייבוש של יחידה אחת או שלוש יחידות עליכם ללחוץ על אופציית הקיטור במסך כדי לבצע את ההתאמות הנדרשות בכיווני העומס.



1 יח'



3 יח'

אחרי ביצוע ההתאמה תוכלו להפעיל את המחזור בלחיצה על הלחצן התחלה/עצירה.

להפעלת הקיטור בתוכיות בד מעורב, ג'ינס, כותנה, כותנה חסכונית וסינטטית. כשלוחצים על הלחצן פונקציית הקיטור תופעל, האיקון מטה יוצג ומשך המחזור ישתנה.



ניתן להפעיל את המחזור בלחיצה על הלחצן התחלה/עצירה אחרי שתראו את האיקון מוצג במסך ופונקציית הקיטור מופעלת.

אם מיכל הקיטור ריק האיקון מטה יהבהב. למילוי המיכל נדרש להפעיל מחזור ייבוש ללא שימוש בקיטור.



## 6.14 פונקציית HomeWhiz

תחילה התקינו את היישומון HomeWhiz בסלולרי שלכם.

תוכלו לעיין במידע המפורט אודות היישומון באתר: <https://www.homewihz.com/>. הפעילו את הבלוטות' בסלולרי.

העבירו את בורר התוכניות למצב כבוי.

לחצו בו זמנית, משך 3 שני', על לחצני רמת הייבוש והשלט רחוק. בשלב זה יוצג במסך החיווי 1-2-3. אחר כך יוצג המסך הבא.



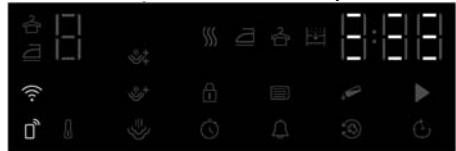
ביישומון בחרו את דגם המכשיר שאתם רוצים להוסיף, Devices->Add Device-, Cleaning Devices->Dryer, הוסיפו את מס' הזיהוי של המכשיר ע"י בחירה ב-Wi-Fi ובלוטות'.

רשתות ה-Wi-Fi הנקלטות מהסביבה יוצגו במסך אחרי בחירה בהתחלת ההוספה, בחרו את הרשת שלכם והזינו את הסיסמה.

מסך המכשיר ייסגר אחרי השלמת ההתקנה וביישומון תתבקשו לבחור את החדר בו מותקן המכשיר שאתם רוצים להוסיף.

## שימוש בחיבור מרחוק:

הפעילו את המכשיר כדי להוריד את מצב התוכנית, וודאו שאיקון ה-Wi-Fi דולק במסך.  
אם ה-Wi-Fi כבוי והאיקון לא דולק לחצו על משך 3 שני' על לחצן השלט רחוק כדי להפעיל את ה-Wi-Fi.  
לחצו על לחצן השלט רחוק כדי לאפשר שליטה מרחוק בעזרת הסלולרי בזמן שה-Wi-Fi דולק.



ניתן לשלוט במייבש מרחוק ע"י כניסה ליישומון HomeWhiz כשחיווי השלט רחוק דולק.

תוכלו לעיין במידע המפורט אודות היישומון באתר: <https://www.homewihz.com/>.

## מחיקת המייבש מהרשת:

לחיצה בו זמנית, משך 5 שני', על לחצני ההשהיה וה-Wi-Fi, כשהמייבש מופעל תפעיל במסך ספירה לאחור מ-5 וכשנשמע צפצוף המייבש ימחק מהרשת וה-Wi-Fi יכבה.

- השליטה מרחוק מבוטלת אחרי פתיחת הדלת.
- השליטה מרחוק מבוטלת אחרי סיבוב הבורר
- אם איקון ה-Wi-Fi דולק בקביעות המשמעות היא שהוא פעיל ומחובר לרשת.
- לא תוכלו להתחבר למייבש אלא כשהאיקון דולק קבוע.
- החיבור למייבש מותר אם איקון השלט רחוק דולק ואיקון ה-Wi-Fi דולק קבוע.



## הורדת היישומון HomeWhiz

ניתן להוריד את היישומון מחנות היישומונים המתאימה לסלולרי שלכם. ניתן להיעזר בקוד QR מטה כדי למצוא את היישומון במהירות רבה יותר.



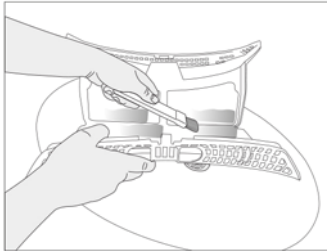
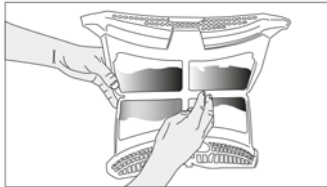
Apple App Store לסלולריים עם מערכת iOS.



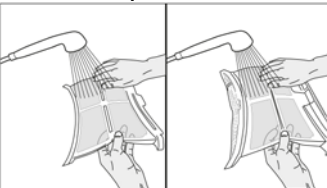
Google Play Store לסלולריים עם מערכת אנדרואיד.

## 7. טיפול וניקוי

- פתחו את שני המסננים (פנימי וחיצוני) וסלקו את הסיבים ביד או בעזרת מברשת. ניתן לנקות את המסננים גם בעזרת שואב אבק.



- נקו את שני המסננים במים שיוזרמו נגד כיוון לכידת הסיבים או בעזרת מברשת. ייבשו את המסננים לפני החזרתם למקומם.



תחילה קראו את "הוראות הבטיחות".



### 7.1 מסנני הסיבים (פנימי וחיצוני) / ניקוי פנים הדלת

השיער והסיבים שהופרדו מהכביסה בזמן הייבוש נלכדים במסנן הסיבים.

אחרי כל מחזור ייבוש נקו את מסנן הסיבים ואת המשטח הפנימי של הדלת.

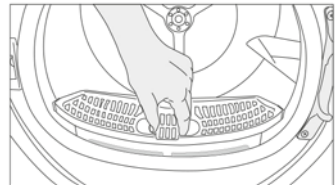


המייבש כולל שני מסנני סיבים, כשאחד מותקן בתוך השני. אל תפעילו את המייבש בלי המסננים.

#### הערה

לניקוי מסנני הסיבים:

- פתחו את הדלת.
- החזיקו את החלק הראשון (מסנן פנימי) של שני חלקי מסנן הסיבים והוציאו אותו במשיכה מעלה.



- הוציאו את החלק השני (החיצוני) במשיכה מעלה.



וודאו שהשיער, הסיבים וכדוריות הכותנה לא יפלו לחריץ בו מותקנים המסננים.





## 7.2 ניקוי החיישן

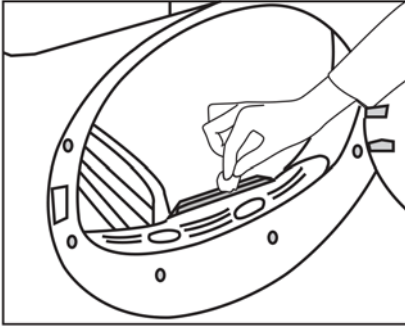
מייבש הכביסה כולל חיישן לחות שמזהה אם הכביסה יבשה.

לניקוי החיישן:

- פתחו את הדלת.
- אם המייבש חם כתוצאה מייבוש המתינו עד שיתקרר.
- נקו את משטחי החיישן בעזרת מטלית רכה לחה מחומץ ואחר כך ייבשו.


	נקו את משטח המתכת של החיישן 4 פעמים בשנה. אל תשתמשו בכלי מתכת לניקוי משטח המתכת של החיישן.
---	--

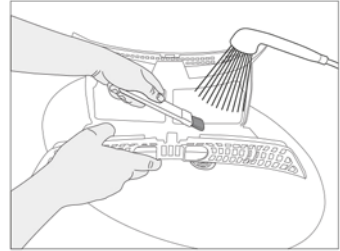
	כדי למנוע סכנת פיצוץ, אל תשתמשו בתמיסות, חומרי ניקוי או כלים דומים לניקוי החיישנים.
---	---



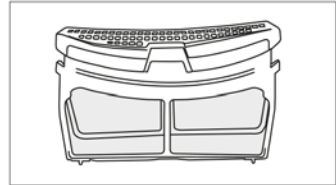
## 7.3 ריקון מיכל המים

במהלך הייבוש הלחות מיובשת מהכביסה ומתעבה והמים נאגרים במיכל המים. רוקנו את המיכל אחרי כל מחזור ייבוש.

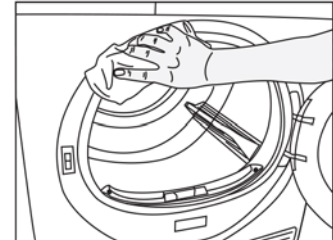
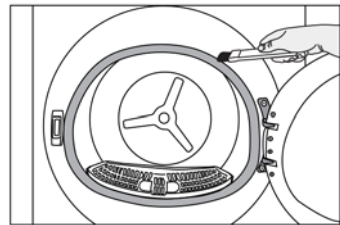
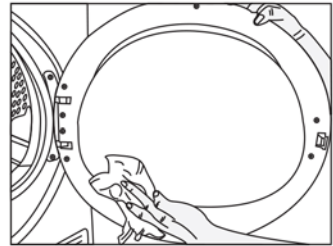
	מי העיבוי לא מיועדים לשתיה. אל תוציאו את המיכל כשהמייבש פועל.
---	---




- החזירו את מסנני הסיבים אחד אחרי השני למקומם במייבש.



- נקו את המשטח הפנימי של הדלת והאטם בעזרת מטלית רכה ולחה או מברשת, כולל מחזיר האוויר.



<p>פתחו את הלוח התחתון במשיכה בידית.</p>	
<p>הזיזו את הלשוניות כדי לשחרר את מכסה מחזיר האוויר.</p>	
<p>הוציאו את המברשת במשיכה שמאלה. השתמשו במברשת כדי לנקות את המסננים, משטחי המתכת של המעבה ואת הסיבים שהצטברו בדלת.</p>	

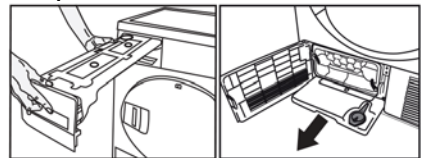
<p>המברשת נמצאת בשקית המסמכים. הוציאו את המברשת מהשקית והרכיבו אותה במקומה מתחת למכסה מחזיר האוויר.</p>	
---	---

<p>נקו את הסיבים ממשטחי המתכת של המעבה בעזרת מטלית לחה או בעזרת המברשת בתנועות מעלה/מטה. אל תנקו ימינה/שמאלה כיוון שזה עלול לגרום נזק למשטחים.</p>	
--	---

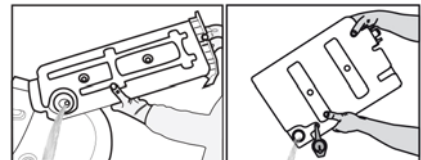
אם לא תרוקנו את מיכל המים, במהלך מחזור הייבוש הבא המייבש יעצר כתוצאה מכך שהמיכל התמלא ואיקון ריקון המיכל י'הבהב. במקרה כזה רוקנו את המיכל וכדי להמשיך את הייבוש לחצו על הלחצן התחלה/ עצירה. לריקון המיכל:

- משכו בזירות את המיכל מהתא במייבש.

1. הוציאו בזירות את המיכל מהמגירה או מהלוח התחתון.



2. רוקנו את המים מהמיכל.



3. אם נאספו סיבים במשפך של מיכל המים הרחיקו אותו בשטיפה במים זורמים. החזירו את המיכל למקומו.

אם משתמשים בניקוז ישיר אין צורך לרוקן את המיכל.

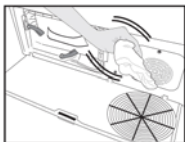


## 7.4 ניקוי המעבה

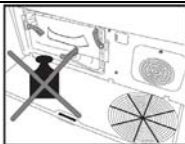
השיער והסיבים שלא נלכדו במסנן הסיבים מצטברים על משטחי המתכת של המעבה, מאחורי מחזיר האוויר. יש לנקות את המעבה בקביעות מהסיבים. אם איקון התראת ניקוי המעבה מהבהב בדקו את משטחי המתכת. אם הצטברו סיבים נקו את המשטחים. יש לבדוק את המעבה לפחות אחת לחצי שנה.

**i**  
 כשמסירים את המכסה של מחזיר האוויר סביר שתמצאו מים

אם אתם מגלים הצטברות סיבים על כיסוי המאוורר והלוח התחתון נגבו אותם בעזרת מטלית.

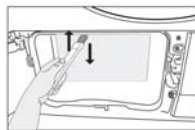


אל תציבו חפצים כבדים על הלוח התחתון כשהוא פתוח.

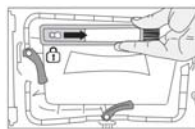


**הערה**  
 אל תשתמשו בחומרים שוחקים או צמר פלדה לניקוי התוף

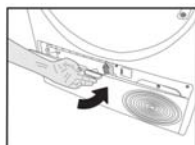
ניתן להשתמש גם בשואב אבק עם אביזר מברשת. אם לשואב אין אביזר מברשת מומלץ לא להשתמש בו לניקוי המעבה.



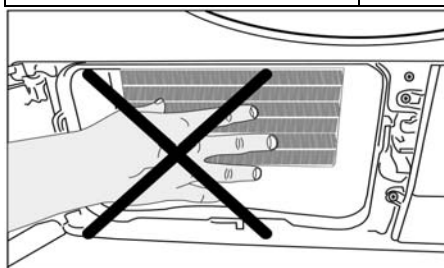
אחרי ניקוי המסנן, הדלת והמעבה החזירו את המברשת למקומה.



אחרי השלמת הניקוי החזירו את מכסה מחזיר האוויר למקומו והזיזו את הלשוניות כדי לסגור את הלוח התחתון.



**i**  
 ניתן לנקות ביד אם אתם לובשים ככפות. אל תנסו לנקות בידיים חשופות. צלעות המעבה עלולים לפצוע את הידיים. ניקוי משמאל לימין עלול לגרום נזק לצלעות. הדבר עלול לפגוע ביעילות המייבש.



## 8. טיפול בבעיות

### הייבוש נמשך זמן רב מדי

מסנן הסיבים (פנימי וחיצוני) סתום. << שטפו את המסננים במים חמים ויבשו. חזית המעבה חסומה. << נקו את החזית והצדדים של המעבה. יתכן שסבכת האיוורור בחזית המייבש סגורה. << סלקו כל חפץ שמונח לפני בסבכה וחוסם את האיוורור. יתכן שהאיוורור לא מספיק כיון שהמייבש הותקן במקום קטן מדי. << פתחו את החלון או הדלת כדי למנוע את עלית הטמפ' בחדר. אם הותקן חיישן לחות. יתכן שהצטברה שכבת אבנית על חיישן הלחות. << נקו את חיישן הלחות. יתכן שהכביסה לא נסחטה מספיק. << בצעו סחיטה במהירות גבוהה יותר במכונת הכביסה.

### אחרי הייבוש הכביסה יוצאת לכה.

יתכן שהשתמשתם בתוכנית לא מתאימה לסוג הכביסה. << בדקו את תוויות הטיפול של הבגדים ובחרו בתוכנית מתאימה לסוג הכביסה או הוסיפו זמן לתוכנית. מסנן הסיבים (פנימי וחיצוני) סתום. << שטפו את המסננים במים חמים ויבשו. יתכן שחזית המעבה חסומה. << נקו את חזית המעבה. יתכן שהכנסתם כמות גדולה מדי כביסה. << אל תעמיסו יתר על המידה בתוף. יתכן שהכביסה לא נסחטה מספיק. << בצעו סחיטה במהירות גבוהה יותר במכונת הכביסה.

### המייבש לא מופעל או שלא ניתן להפעיל את התוכנית. המייבש לא פועל אחרי הכיוון.

יתכן שהתקע לא מחובר לשקע. << וודאו שכבל הזינה מחובר לשקע. יתכן שהדלת פתוחה. << וודאו שדלת התוף סגורה כראוי. יתכן שלא בחרתם בתוכנית, לא לחצתם על לחצן ההתחלה/ עצירה. << וודאו שבחרתם בתוכנית ושהמייבש לא במצב המתנה.

### התוכנית הסתיימה מוקדם מדי ללא סיבה.

יתכן שהדלת לא סגורה כראוי. << וודאו שדלת התוף סגורה כראוי. יתכן שהתרחשה הפסקת חשמל. << לחצו על הלחצן התחלה/ עצירה/ ביטול כדי להתחיל את התוכנית. יתכן שמיכל המים מלא. << רוקנו את המיכל.

### הבגדים התכווצו, התקשו או ניזוקו.

יתכן שהשתמשתם בתוכנית לא מתאימה לסוג הכביסה. << בדקו את תוויות הטיפול של הבגדים ובחרו בתוכנית מתאימה לסוג הכביסה או הוסיפו זמן לתוכנית.

### **מים מטפטפים מהדלת.**

יתכן שסיבים הצטברו על הצד הפנימי של הדלת ואטם הדלת. << נקו את פנים הדלת והאטם.

### **הדלת נפתחת מעצמה.**

יתכן שהדלת לא סגורה כראוי. << וודאו שדלת התוף סגורה כראוי.

### **איקון מיכל המים דולק/ מהבהב**

יתכן שמיכל המים מלא. << רוקנו את המיכל.  
צינור ניקוז המים ניזוק. << אם המייבש מחובר ישירות למערכת הניקוז בדקו את תקינות צינור הניקוז.

### **התאורה בתוף לא נדלקת (בדגמים עם תאורה).**

יתכן שהמייבש לא הופעל בלחיצה על לחצן ההפעלה/ כיבוי. << וודאו שהמייבש הופעל.  
יתכן שהנורה נשרפה. << התקשרו למרכז השירות לצורך ההחלפה.

### **איקון מניעת הקמטים דולקת**

יתכן שמצב מניעת קמטים שמיועד למנוע קמטים הופעל. << כבו את המייבש והוציאו את הכביסה.

### **איקון ניקוי מסנן הסיבים דולק.**

מסנן הסיבים (פנימי וחיצוני) סתום. << שטפו את המסננים במים חמים ויבשו.  
יתכן שנוצרה שכבה על המסננים שחוסמת אותם. << שטפו את המסננים במים חמים וייבשו אותם.  
יתכן שנוצרה שכבה על המסננים (פנימי וחיצוני) שחוסמת אותם. << שטפו את המסננים במים חמים וייבשו אותם.  
יתכן שמסנני הסיבים לא הותקנו. << הרכיבו את המסננים, פנימי וחיצוני במקומם.  
יתכן שהמסנן הידידותי לסביבה לא הותקן על רכיב הפלסטיק והמעבה חסום. <<  
התקינו את המסנן הידידותי לסביבה על רכיב הפלסטיק והתקינו אותו במקומו בתא המסננים.  
יתכן שהמסנן הידידותי לסביבה לא הוחלף למרות ההתראה על הצורך בהחלפה.

### **המייבש משמיע התראה קולית.**

מסנני הסיבים לא מותקנים. << הרכיבו את המסננים במקומם.  
יתכן שמסנני הסיבים לא הותקנו. << הרכיבו את המסננים, פנימי וחיצוני במקומם.

### **איקון המעבה מהבהב.**

יתכן שחזית המעבה חסומה ע"י הצטברות סיבים. << נקו את חזית המעבה.  
יתכן שמסנני הסיבים לא הותקנו. << הרכיבו את המסננים, פנימי וחיצוני במקומם.

### **התאורה פנימית נדלקת (בדגמים עם תאורת תוף).**

אם המייבש מחובר לחשמל, לחצן ההפעלה/ כיבוי נלחץ והדלת פתוחה התאורה נדלקת. << נתקו את המייבש מהחשמל או העבירו את לחצן ההפעלה/ כיבוי למצב כבוי.

### **איכון ה-Wi-Fi מהבהב בקביעות (בדגמים הכוללים את הפונקציה HomeWhiz).**

<< יתכן שהמייבש לא מחובר לרשת האלחוטית. בצעו את הוראות החיבור לרשת. יתכן שהרכיב שמשמש לחיבור המייבש לרשת תקול. בדקו אותו. יתכן שהמייבש לא מצליח להתחבר לרשת עקב המרחק.


### **אם אתם רואים את ההודעה F L t במסך בצעו את הפעולות הבאות:**


יתכן שהמסננים מלוכלכים. נקו את המסננים, פנימי וחיצוני או החליפו את המסנן הידידותי לסביבה.

אם אתם משתמשים במסנן כפול, פנימי וחיצוני, על אזור המכסה וודאו ששני המסננים מורכבים.

אם אתם משתמשים במסנן ידידותי לסביבה וודאו שבד המסנן הותקן על רכיב הפלסטיק. התקינו את בד המסנן על רכיב הפלסטיק אם לא הותקן.

יתכן שהאזור בחזית המעבה מלוכלך. פתחו ובדקו את אזור הלוח התחתון וודאו שהוא נקי. עיינו בסעיף המתאים בפרק הטיפול והניקוי.

אם הבעיה נמשכת אחרי שבצעתם את כל הפעולות הנ"ל התקשרו למשווק שלכם או למרכז השירות. אל תנסו לתקן את המייבש בעצמכם.	
--	--

אם אתם חווים בעיות עם המכשיר תוכלו לבקש תחליף אחרי התיעצות עם מרכז השירות המוסמך אחרי שמסרתם להם את מספר הדגם.	
--	--



## מפרט טכני

ציות לתקנת הניצבות (EU) מס' 392/2012

Supplier name or trademark		GRUNDIG
Model name		GTP7923CEW / 7188235840 GTPE79E23EW / 7188235920
Rated capacity (kg)		9.0
Type of Tumble Dryer	Air/Vented	-
	Condenser	*
Energy efficiency class <sup>(1)</sup>		A++
Annual Energy Consumption (kWh) <sup>(2)</sup>		256.6
Type of Control	Automatic	*
	Non-automatic	-
Energy consumption of the standard cotton programme at full load (kWh)		2,17
Energy consumption of the standard cotton programme at partial load (kWh)		1,16
Power consumption of the off-mode for the standard cotton programme at full load, P <sub>0</sub> (W)		0,60
Power consumption of the left-on mode for the standard cotton programme at full load, P <sub>L</sub> (W)		1,00
The duration of the left on mode (min)		90
Standard cotton programme <sup>(3)</sup>		*
Programme time of the standard cotton programme at full load, T <sub>std</sub> (min)		209
Programme time of the standard cotton programme at partial load, T <sub>std,pld</sub> (min)		120
Weighted programme time of the standard cotton programme at full and partial load (T <sub>w</sub> )		168
Condensation efficiency class <sup>(4)</sup>		A
Average condensation efficiency of the standard cotton programme at full load, C <sub>std</sub>		91%
Average condensation efficiency of the standard cotton programme at partial load, C <sub>std,pld</sub>		91%
Weighted condensation efficiency of the standard cotton programme at full load and partial load, C <sub>w</sub>		91%
Sound power level for the standard cotton programme at full load <sup>(5)</sup>		64
Built-in		-

\* : Yes - : No

(1) Scale from A+++ (most efficient) to D (least efficient)

(2) Energy consumption based on 180 drying cycles of the standard cotton programme at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption per cycle will depend on how the appliance is used.

(3) "Cotton cupboard dry programme" used at full and partial load is the standard drying programme to which the information in the label and the fiche relates, that this programme is suitable for drying normal wet cotton laundry and that it is the most efficient programme in terms of energy consumption for cotton.

(4) Scale from G (least efficient) to A (most efficient)

(5) Weighted average value — L<sub>WA</sub> expressed in dB(A) re 1 pW



# תעודת אחריות

ל-12 חודש מתאריך - ראה סעיף 3

**פרטי המכשיר**

סוג: מייבש כביסה תוצרת: GRUNDIG

דגם: \_\_\_\_\_ מס' סידורי: \_\_\_\_\_ שנת יצור: \_\_\_\_\_

תאריך רכישה: \_\_\_\_\_ תוקף אחריות עד: \_\_\_\_\_  
12 חודש מתאריך - ראה סעיף 3

**פרטי המוכר**

מקום רכישת המוצר: \_\_\_\_\_ חתימה וחותמת \_\_\_\_\_

אנו, **ראלקו מוצרי צריכה בע"מ**, ח.פ. 513789438, מרח' המצודה 31 אזור טל: 03-6508282 פקס 03-6508245, אחראים בזה לפעולתו התקינה של המוצר, שפרטיו מצוינים על פני תעודת האחריות בהתאם לתנאים המפורטים:

1. אנו מתחייבים לתקן ללא תמורה כל קלקול במוצר שהתגלה בתקופת האחריות כולל החלפת חלקים שיהיו דרושים לתיקון המוצר בחלקים חדשים ומקוריים.

(א) אנו מתחייבים שבמידה ולא נקיים את האמור לעיל נספק לצרכן מוצר חדש זהה או מסוג ואיכות דומים ושווה ערך או נשיב לצרכן את התמורה ששלם בעד המוצר לפי שיקול דעתנו.

(ב) לאחר תיקון הקלקול או ביצוע ההחלפה, יינתן ללקוח אישור בכתב ובו יפורט מהות התיקון שבוצע או מהות ההחלפה, לפי העניין, יובהר, כי היא והקלקול נגרם על ידי הלקוח בזדון או ברשלנות, אזי תהא החברה פטורה מחיוביה לפי תעודת אחריות זו.

(ג) חייבה החברה התקנת המוצר על ידי תכנאי להפעלת המוצר, תחול אחריות זו גם על ההתקנה ובלבד שההתקנה בוצעה על ידי החברה. במקרה כזה, תחל תקופת האחריות של החברה במועד סיום ההתקנה ובלבד שעד למועד התקנת המוצר, לא עשה הלקוח שימוש במוצר שנמסר לו והמוצר נשמר בתנאים ראויים העונים לדרישת החברה ובאריזתו המקורית.

(ד) אנו מתחייבים לתקן את המוצרים במקרים בהם הקלקול מונע את השימוש העיקרי שלשמו מיועד המוצר כדלקמן: מקררים, מקפיאים תוך יום, מיום קבלת הקריאה. כיריים לבישול בנו ובחשמל תוך יומיים מיום קבלת הקריאה. מכביסה, מדיחים, תנור בישול ואפיה, מייבשי כביסה תוך שלושה ימים מיום קבלת הקריאה.

(ה) אין אנו מתחייבים לתקן את המוצר ללא תמורה ובעל המכשיר ישא בהוצאות התיקון בכל אחד מן המקרים הבאים:  
(1) הקלקול נגרם על ידי שימוש הנוגד את הוראות השימוש שנמסרו בכתב לרוכש המוצר או שנגרם על ידי כח עליון, או משיבושים ברשת החשמל.

(2) המוצר תוקן או על ידי אדם שלא הוסמך לכך על ידינו בשעה שאנו לא הפרנו את התחייבותנו.

או שהוכנסו בו שינויים על ידי אדם שלא הוסמך לכך על ידינו.

(3) הקלקול נגרם בזדון או ברשלנות שלא על ידי נותן האחריות זו, שליחו, או עושה מטעמו.

במקרה של העברת הבעלות על המוצר, יודיע לנו בעל התעודה על העברת הבעלות לאדם אחר. האחריות לפי התעודה תימשך לטובת רוכש הבעלות על המוצר עד תום תקופת האחריות.

2. אנו מתחייבים לספק חלקי חילוף בתשלום 6 שנים מתום תקופת האחריות למקררים, טלויזיות, מקפיאים, כיריים לבישול מגז וחשמל, מכונות כביסה, מדיחי כלים, מיקרוגל, מייבשי כביסה ונותני בישול ואפיה. לכל שאר המוצרים עד תום שנה לאחר תום תקופת האחריות שנקבעה למוצר.

3. אחריות תקפה ל-12 חודשים מתאריך הרכישה או מתאריך ההתקנה (אם נדרשה התקנה ע"י היצרן) ובלבד שהתקופה שחלפה מיום מסירת המוצר לצרכן ועד תאריך ההתקנה לא תעלה על שנה.

4. היה ויידרש ביקור טכנאי בבית הלקוח, תתאם החברה עם הלקוח את מועד ושעת הביקור. זמן ההמתנה לביקור הטכנאי לא יעלה על שעתים. בכל מקרה של איחור בביקור הטכנאי, יודיע על כך החברה ללקוח ותתאם עמו מועד חדש לביצוע התיקון. אם נדרשת הובלת המכשיר למעבדה תבוצע ההובלה ללא תמורה. בכפוף לסעיף (ה) בתעודה.



## לקוח נכבד

חברת ראלקו מוצרי צריכה בע"מ מברכת אותך על רכישת מוצר איכותי מתוצרת גרונדיג.

חברת ראלקו מוצרי צריכה בע"מ קיבלה את ייצוג חברת גרונדיג בישראל החל מתאריך 01.01.2022.

היות וספרי ההדרכה ותעודות האחריות מסופקים ללקוחות בישראל בעת יצור המקרר יתכן והינכם נושאים את שם הנציג הקודם.

למכשירים המסופקים ע"י קבוצת ראלקו צורפה ת. אחריות וזו הנושאת את פרטי נותנת האחריות (ראלקו מוצרי צריכה בע"מ) אשר תכבד כל מחויבות החלה עליה מתוקף הצווים והתקנות.

חוברת ההוראות גם אם היא אינה נושאת את שמה של ראלקו חוברת זו מתאימה למכשיר שאליה מצורפות ההוראות.

### לקוח נכבד!

חל איסור מוחלט להשתמש בחומרי ניקוי כל שהם לניקוי דלתות המקרר (בעיקר נירוסטה). יש לנקות דלתות אלו במטלית רכה ולחה בלבד. נזק שיגרם מניקוי שלא בהתאם להוראות הנ"ל אינו מכוסה בתעודת האחריות!!!

### מוקד שירות, תמיכה ורכישת חלפים ארצי

חולון, רחוב הצורף 3

### שירות תיקונים

שרות מרום - חיוג מקוצר מבזק וסלולר: \*9189 פקס: 074-7222501

### תחנות שרות

**חיפה והצפון** - שירות מרום, המוסכים 24 חיפה  
**ירושלים והאזור** - שירות מרום, המדפיסים 9 אזור התעשייה עטרות ירושלים  
**באר שבע והדרום** - שירות מרום, הדסה 22 באר שבע  
**אילת** - שירות ששון, הבנאי 56 אילת

היצרן: גרונדיג / ארצליק

ארץ ייצור: טורקיה

שנת ייצור: 2022

היבואן: ראלקו מוצרי צריכה בע"מ

רח' המצודה 31, אזור